

GRATIS

Vida

JUNIO
2013

Social

magazine

NUESTRA

Belleza de
JUNIO 2013

TERESA ROCHA

BELLEZA DE OMAHA, NE

Visítenos
por internet

www.VidaSocialMagazine.com



/La VidaSocial

Orgullo Hispano

Los Packers de South High School



Campeones Estatales



Superior Honda of Omaha
4111 S 144th St
Omaha, NE 68137
(402) 408-1000

03' ACCORD EX-L 4DR



Now
\$9,995

08' CRV LX 4X4 BLUE



Now
\$14,418

10' ACCORD LX-P 4DR AUTO



Now
\$14,813

USED - USADOS

03' ACCORD EXL 2DR



Now
\$11,950

10' ACCORD EXL 4DR



Now
\$16,734

11' PILOT EX 4X4 17K SILVER



Now
\$26,796

10' MAZDA 3 SPORT BLACK 32K Miles



Now
\$13,995

Over 100 Certifies Pre Owned Honda's to Choose from
w/financing as low as 1.9%

Más de 100 Certificados seminuevos Hondas a elegir con un
financiamiento de 1.9%

7 years 100,000 warranty on all certified Hondas, Civics, Accords,
Crosstours, Pilots, Odysseys, Insights, Crv's, Ridgelines, Fits.

7 años 100 mil de garantía en todos los Hondas certificados,
Hondas, Civics, Accords, Crosstours, Pilots, Odysseys, Insights,
Crv's, Ridgelines, Fits.

08' TOYOTA PRIUS II ONLY 28K Miles



Now
\$14,895

06' TOYOTA HIGHLANDER LIMITED AWD



Now
\$15,695

09' CHEVROLET TRAVERSE LTZ AWD



Now
\$24,995

Visit us at: www.hondaofomaha.com

Belleza

Junio 2013

Residente de:

Omaha, Nebraska

¿Deseas participar como Belleza de

Vida Social Magazine?

Comunícate al 402-504-3363

o info@lingodcs.com

Fotografía por:

LatPro
studios

Teresa Rocha

Mi nombre es Teresa Rocha, naci un 2 de Marzo en Tijuana, Baja California. Tengo viviendo en Omaha casi 4 años, me considero una persona muy imperativa siempre en busca de cosas nuevas que hacer. Mis metas en la vida son terminar mis estudios y poder realizarme profesionalmente en lo que me apasiona. Me encanta viajar, que gracias a Dios he tenido la oportunidad de conocer muchos lugares bonitos, cada año trato de visitar un lugar nuevo que pueda dejar en mi, una experiencia inolvidable. Mi familia es muy unida a la cual le agradezco a Dios por mi madre y abuelo (Teresa y Jorge), quienes siempre han sido mi base personas en las que están ahí apoyando mis sueños sin importar que tanto de locura haya en ellos y a mi motor de vida mi hija Azereth que a su corta edad me ha enseñado tantas cosas y me motiva todos los días.

Mis deportes: Practico Tae kwon Do, un deporte de disciplina y mucha resistencia que cada vez que lo entrenas eres más "Fuerte", no solo de cuerpo sino lo más importante, de mente. Hace poco comencé a jugar futbol en el equipo mixto de la liga South Omaha. En diciembre forme parte de una pastorela con el grupo teatral "La Puerta", la cual fue mi primera obra aquí en Omaha por lo cual disfrute mucho de mi personaje. Seguiré haciendo obras ya que mi meta es hacer más teatro para nuestra comunidad hispana. Amo los libros, me gusta leer ya que atreves de ellos, me imagino lo que voy leyendo y me transporto a otro mundo. Lo más importante, es que los libros también nos educan. Mi consejo para nosotros los jóvenes es que: "Cada día es una nueva oportunidad para ser mejor".

Chistes

¡Sonríe, que solo tenemos una Vida... Social!





**MONICA
RODRIGUEZ**
402-932-3155

10309 S. 25th St. Bellevue, NE 68123



Like a good neighbor, State Farm is there...

Servicio excepcional y los descuentos que usted merece.

Averígüe por si mismo por qué tantos de sus familiares y amigos confían en State Farm.



www.RodriguezTeam.com

Su agente latina de State Farm en Nebraska y Iowa

Your Latina State Farm agent in Nebraska & Iowa





LIBERTY TAX®

SU SOLUCIÓN MÁS FÁCIL PARA DECLARACIONES DE IMPUESTOS COMPLICADAS



Buscarímos cada una de las
deducciones a las que califica y le
daremos el mejor reembolso posible.

30 %
de descuento
para la preparación de su
declaración de impuestos



3302 Q Street
La Cuadra Mall
Omaha, NE 68107
(402) 884-4382



Una familia sin fronteras.
800-768-8676 LibertyTaxFamilies.com

Reservado derechos. Válido en instalaciones participantes. No se puede combinar con otras ofertas. No se usan servicios profesionales. Un cliente por cliente y por declaración. Puede haber otras restricciones. Puede devolver la promoción dentro 31-45 días.

SI ELLOS FUMAN,
USTED FUMA.
IF THEY SMOKE, YOU SMOKE.



Elige viviendas libres de humo.
Es la única manera eficaz de
evitar los peligros del humo
de segunda mano.

Choose smoke-free housing. It's
the only effective way to avoid the
dangers of secondhand smoke.



Alquila
Viviendas
Libre de Humo

Una mejor opción para todos.

Rent Smoke-Free: A better choice for everyone.

Encuentra viviendas libre de humo disponibles en
viviendaslibredelhumo-inquilinos.org

Find available smoke-free housing at RentSmokeFree-Tenants.org

Este proyecto es apoyado en parte por la Oficina para el Cuidado de la Salud Conductual de la Región 6, mediante fondos provistos por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Nebraska/Programa Nebraska Libre de Humo, como resultado del Acuerdo Principal de Liquidación de Tabaco.

This project is supported in part by Region 6 Behavioral Healthcare through funding provided by the Nebraska Department of Health and Human Services/Tobacco Free Nebraska Program as a result of the Tobacco Master Settlement Agreement.



El mes en resumen... www.MundoLatinoMarketing.com

Abogado del Pueblo, Jorge Rivera



Como parte de las Celebraciones del Cinco de Mayo el pasado miércoles primero de Mayo se llevó a cabo una recepción en honor a los patrocinadores de este evento anual y a los Grand Marshals en el edificio Livestock Exchange del Sur de Omaha. En dicha recepción se contó con la presencia de Jorge Rivera abogado en inmigración procedente de la Florida, mejor conocido como el Abogado del Pueblo.

Jorge Rivera ha trabajado en la corte de inmigración y también para el servicio de inmigración. Después de graduarse de la Universidad de Miami en leyes y de haber sido admitido a la barra de abogados de Florida, éste ha representado a miles de inmigrantes en la práctica privada con el conocimiento de cómo el Departamento de Inmigración trabaja internamente. El ha reportado noticias de inmigración en canales de televisión nacionales e internacionales, tales como Univisión, y en periódicos locales de Miami, al igual que radiodifusoras. Actualmente a nivel local está trabajando con la Radio La Nueva. Durante su presentación habló sobre la Reforma Migratoria y cómo afectaría positivamente a la economía. "Será un gran impacto económico pues más de 20 millones de inmigrantes podrán regularizar su situación legal, tendrán un permiso de trabajo, pagar impuestos y aportar positivamente a la economía del país", comentó. También mencionó que si espera la Reforma este año y aunque no existe una garantía ya hay un progreso que se está llevando a cabo en el Congreso y el proyecto de Ley ha avanzado positivamente. Por último recomendó a la gente que estuviera pendiente de las noticias y de la evolución del proyecto y agradeció al Comité organizador del Cinco de Mayo la invitación a esta ciudad. Jorge Rivera también tuvo otras presentaciones posteriores a la gran apertura de las festividades.

HWC ofrece entrenamiento de OSHA



para trabajadores de la Construcción en español.

Omaha, NE. Porque la salud y la seguridad en el trabajo son importantes el HWC (Centro Laboral) estará ofreciendo un entrenamiento de 10 horas de OSHA para los trabajadores de la Construcción.

Los estándares de la OSHA son regulaciones que describen los métodos que los empleadores deben usar para proteger a sus empleados contra peligros y riesgos. Sabía usted que el costo de un sistema de protección contra caídas es de - \$150 o que una multa de OSHA por no haber usado este sistema le puede costar un mínimo de \$7,000 o que una caída fatal le puede costar la pérdida de su familia?

Este y muchos temas más se impartirán el domingo 2 y domingo 9 de Junio del 2013 de 10 am a 4 pm. en las oficinas del Centro Laboral localizadas en el 4923 S 24th St. Omaha, NE 68107. Los costos son accesibles. La fecha límite para inscribirse es el viernes 31 de Mayo y tiene un espacio limitado para 40 trabajadores. Si tiene preguntas por favor llame al teléfono 402-933-6095 o visite el website www.heartlandworkerscenter.org

Graduación de la Academia de Policía para Ciudadanos



El Precinto Sureste del Departamento de Policía de Omaha ofreció la Academia de Policía para Ciudadanos impartida en el idioma español. Esta fue una gran oportunidad de conocer de cerca la labor del Departamento de Policía para los 26 participantes que se graduaron el pasado Lunes 6 de Mayo. Este es el segundo año que se lleva a cabo la Academia de Policía en español la cual surgió como una necesidad de interacción y cooperación entre los ciudadanos de habla hispana y este departamento. Los graduados de varias nacionalidades tuvieron la oportunidad de interactuar de una manera más cercana por seis semanas con Jefes, Capitanes, y Oficiales de Policía con el fin de adentrarse en las actividades diarias de los protectores de la seguridad de nuestra ciudad.

También conocieron cómo se estructuran los precinctos de policía y cómo se organizan los diferentes grados de jerarquía del departamento. Dentro de los temas que cubrieron estuvieron pandillas y graffiti, narcóticos, entrenamiento y selección de oficiales, violencia doméstica, paradas de tráfico por manejo bajo el efecto de la ebriedad, abuso infantil, centro del 911, unidad canina, patrulla montada, unidad de helicóptero, unidad de explosivos, etc. Cada tema tuvo sesiones informativas, escenarios reales y comentarios de parte de los participantes que hicieron que el programa fuera interactivo y productivo para todos los participantes. Los oficiales tuvieron la oportunidad de explicar como se documenta cada caso y sus prioridades al llevar a cabo una investigación. "Estoy muy contenta de haber participado en este curso y de que mis impuestos están siendo utilizados muy bien, gracias por el esfuerzo de ofrecer este programa a la comunidad latina" dijo Teresita Ayala al asistente del Jefe de Policía minutos antes de recibir su diploma de completación del curso. Ofelia Robles, especialista en la prevención del crimen y uno de los lazos del departamento de policía con la comunidad de habla hispana comentó que el curso está orientado para que la gente de habla hispana conozca cómo funciona la policía en realidad y que los participantes transmitieran esa información a su familia y conocidos.



USMEx
Express 
**SEA AGENTE
AUTORIZADO**

PAQUETERIA

DESDE CUALQUIER PARTE DE LOS EE.UU
HASTA LA PUERTA DE SU CASA
EN TODO MÉXICO

ECONOMIA, PROFESIONAL, CONFIABLE, RAPIDEZ

EN VIALES EL REGALO DE... CUMPLEAÑOS, REYES MAGOS, DIA DEL AMOR, DIA DE LAS MADRES, ETC.

Agencias - Omaha, NE:

LingoDocs Marketing 4018 L St. Omaha, NE 68107 (Esquina de 41 & L)	E-Z Wireless - Cricket 604 S. 24th St. Omaha, NE 68102 402-346-9186	Alvarez Insurance 4629 S. 23rd St. Omaha, NE 68107 402-733-1878	Boost Mobile 3170 Leavenworth St. Omaha, NE 68107 402-578-7410	Hy-Vee 3505 L St Omaha, NE 68107 (402) 731-6107
The Bros Wireless 2424 Q St. Omaha, NE 68107 402-557-8455	El Gallo de Oro 4727 S. 24th St. Omaha, NE 68107 402-312-1734	Simple Wireless 4011 L St. Omaha, NE 68107 402-301-0352	El Caribe Grocery 7711 L St. Ralston, NE 68127 402-592-2480	La Esmeralda 3215 Q St. Omaha, NE 68107 402-502-2274

Agencias - Lincoln, NE:

La Ilucion 916 S. 13th St. Lincoln, NE 68508 402-476-6666	Salon Belleza Inside Out 1039 G St. Lincoln, NE 68508 402-742-7292	Letty's Misc. 1362 S. 33rd St. Lincoln, NE 68510 402-437-7800
--------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

Nuestro Servicio:

- * Salidas diarias
- * Sistema de rastreo
- * 15 habiles de entrega a todo México
- * Opción de seguro
- * Sin cuotas escondidas
- * Mande lo que quiera (nuevo o usado)

COMPRAR
amigo 



**SIN SALIR DE TU
CASA.**

www.USMExpress.com

1-888-552-1629

Compre O Venda Casa Con Mi Ayuda.



Luis De La Vega

REALTOR

Residential, Commercial & Investment

Dir: (402) 306-1212

Office: (402) 493-4663

Fax: (402) 858-0888

luisdelavega2000@gmail.com

www.luisdelavegarealestate.com

13340 California

Omaha, NE 68154



An independently owned and operated member of The Prudential Real Estate Affiliates, Inc.

Jose Windows & Siding LLC



For more information call

(402) 590-4557 or (402) 590-9981

WWW.JOSEWINDOWSANDSIDING.COM

TITLE XX ACCEPTED

OVER 7 YRS EXPERIENCE
CPR & 1st AID CERTIFIED



3524 S. 49TH ST.
Omaha, NE 68106
(49Th & Grover)

Open 24 Hrs 7 Days

ALEYDA TOSCANO (402) 507-0626
WWW.CHILDRENSANGEL.COM

Rogelio Ortega 402-452-8875

Gabriel Grima 712-301-1310

www.MariachiOmaha.com

Mariachi

Los Andariegos

THE BEST MARIACHI IN OMAHA



cricket®
wireless
authorized dealer



You could be eligible to

SAVE
\$13.50 /per month

on your wireless
phone bill

ANY PHONE ANY PLAN
STAY CONNECTED STAY ON BUDGET

REFER A FRIEND **AND EARN \$25 OFF YOUR BILL**
FOR EACH PERSON YOU SIGN UP

Current Customer Name

Phone Number

New Customer Name

Phone Number

Available at participating locations. New activations only. Terms, conditions and other restrictions apply. Coupon must be present at time of activation. See store for details. ©2012 Cricket Communications, Inc.

604 S. 24th St. /St.Mary's Ave
Omaha, Ne
ph. 402.714.7003

cricket

Nuestro Orgullo Hispano

Los Packers de South High se coronan "Campeones del Estado"

Por: Mundo Latino Newspaper

Fue un "partidazo" el que sostuvieron los jugadores del equipo de futbol de la Preparatoria del Sur, y su victoria es celebrada más allá del ámbito deportivo. Obtener la ambicionada copa coloca a los Packers como un ejemplo juvenil, un ícono popular, una esperanza de lucha a nivel social, un estandarte para la Comunidad Latina, un imán de atención para la Preparatoria del Sur y sobretodo, los coloca en los libros de historia de la ciudad, del estado y del país.

Los Packers salieron jugaron contra Creighton Prep, equipo duro que buscaba su tercer título estatal. Curiosamente, el primer triunfo de los empacadores fue presenciar un estadio lleno a totalidad, con 8,220 fanáticos, batiendo record de asistencia en la historia del Morrison. Así comenzó a girar el balón y el cuadro de juego planteado por el entrenador, Joseph Maass, operó efectivamente para impedir toda violación a su arco. La pelea fue dura por tratar de infiltrarse a la portería contraria.

Entonces, hubo que hacer uso de la garra y hambre de triunfo. Hubo que mentalizar a los jugadores en "el juego de su vida", que cambiaría la historia de cada jugador, la historia de South High, la historia del propio entrenador, y la historia del jugador Latino en esta región del Midwest. Con nuevos bríos comenzó el segundo periodo y el estadio desbordaba euforia en cada movimiento. Fue cuando llegó lo ambicionado. José Márquez se apoderó del esférico y lo controló hasta lanzar un balonazo que entró a la portería enemiga. Había caído el gol del partido a los cinco minutos del final. El

Morrison retumbó y la fanaticada desgarró su garganta en la celebración. Ya nada ni nadie movió el marcador. Las lágrimas del entrenador veían el tablero para corroborar que efectivamente el campeonato era suyo. Atónito veía como una avalancha de gente se desbancaba al centro del campo para celebrar la victoria.

La escuela South había obtenido lo impensable: El Campeonato Estatal en futbol varonil.

La victoria de los Empacadores no fue sólo de ellos. Fue un acontecimiento que movilizó a la comunidad entera que hoy siguen hablando de ellos. Definitivamente el logro de los Packers es histórico. Pero es sólo el comienzo de lo que pueden llegar a lograr. De esta forma, Mundo Latino se suma al festejo de esta victoria y se mantienen al pendiente por saber los nuevos triunfos que logren los Empacadores, en el mismo terreno y en otros tantos más. En hora buena.



HAGA SU SUEÑO UNA REALIDAD
rainbow REALTY



MLS

COMPRE SU CASA
 CON MI AYUDA

Yamy Salgado

402.813.9933



Price
Shoes

Distribuidor Internacional Autorizado

Lady Maggie *M* **Fashion**

Multi Style Shoes

Venta de Calzado, Ropa y Accesorios

Se buscan distribuidores que deseen iniciar su propio negocio atravez de la venta por catalogo en donde podran calzado, ropa y accesorios de las mejores marcas y los mejores precios. Sin descuidar sus actividades actuales obteniendo ingresos adicionales.

TU DESIDES CUANTO DESEAS GANAR

No esperes mas forma parte del grupo de socios mas exitosos.

Magdalena Andrade
 402-637-5602



ANUNCIASATE

Contactenos: 4018 L St. ~ 402.504.3363 ~ info@jingodoocs.com



**ESTE ESPACIO
 ESTA RESERVADO
 PARA SU NEGOCIO**
**LLAME HOY
 PARA RECLAMARLO**
402-504-3363

Noticias de
LA FARANDULA



Jaydy Michel también dio a conocer en una entrevista que cuando termine "Mexico's Next Top Model" se irá a vivir al estado de Guanajuato con Rafael Márquez, quien también vuelve a México después de 13 años fuera del país para jugar con el Club León.

"Me mudo a México por mí trabajo y el de Rafa, él me apoya al cien por ciento, tenemos una gran comunicación y una relación muy buena", declaró Jaydy Michel a una publicación en Estados Unidos.

Cabe mencionar que para esta nueva temporada de "Mexico's Next Top Model", que conducirá Jaydy Michel, se tienen contempladas a 20 chicas, sin embargo serán sólo 13 las que convivirán en la "Top House".



El Hard Rock Café México fue traído por un grupo de jóvenes en septiembre de 1989; asimismo, estos empresarios a través de Operadora DB desarrollaron la marca Hard Rock no sólo en

México, sino a nivel mundial

mundial creando conceptos que la fortalecieron.

En el establecimiento desfilaron artistas de la talla de Michael Jackson, Elton John (quien puso la primera piedra), Gustavo Cerati, Miguel Bosé, Molotov, Robbie Williams, Gloria Gaynor, James Brown, Alanis Morissette, Enanitos Verdes, Jaguares, Fito Páez y Los Fabulosos Cadillacs, entre otros.



Pitbull está acostumbrado a pasar largas horas en estudios de grabación, pero nunca había hecho algo como la voz de Bufo, uno de los personajes de la comedia animada "Epic" ("El reino secreto").

El popular rapero admitió que le habían pedido en otras

ocasiones que hiciera papeles en películas, pero con "Epic" sintió que era el momento correcto para lanzarse a la aventura.



Fuertes rumores aseguran que Simon Cowell, productor y juez de 'The X Factor', está tras los pasos de Paulina Rubio para proponerle ser parte del jurado de la próxima edición del famoso reality show, ocupando el lugar que dejará Britney Spears.

Recordemos que hace unos meses la ex princesa del pop, Britney Spears, anunció que ya no volvería a la siguiente temporada de 'The X Factor', ya que le interesaba más entrar al estudio de grabación y finalizar su siguiente producción discográfica.

Se dice que el propósito de integrar a Paulina Rubio a 'The X Factor' se debe al interés que la producción tiene a que su tercera temporada sea vista por más público hispano. Varios expertos en televisión han asegurado que Simon Cowell desea que el resto del jurado se conforme por puras mujeres, con la intención de captar mayor número de televidentes del sexo femenino.

Cabe mencionar que aunque no se sabe la cantidad que le están ofreciendo a Paulina Rubio para que sea parte de 'The X Factor', se cree que será una suma lo suficientemente alta para que la intérprete de "Y yo sigo aquí" no pueda resistirse.

La tercera temporada de 'The X Factor' se tiene contemplada para este otoño, a través de la cadena Fox. ¿Paulina Rubio será parte de este nuevo jurado?



El puertorriqueño Gilberto Santa Rosa, conocido como "El caballero de la salsa", debutará en Broadway, debido a que formará parte del musical "Forever tango".

"Forever tango", del creador argentino Luis Bravo,

que ha batido récords a nivel internacional, se presentará a partir del 9 de julio, y tendrá como cantante al "Caballero de la Salsa", cuya participación con el musical se extenderá hasta finales de ese mes.

"Todavía no me lo creo y hasta que no me vea cantando en ese teatro no me lo voy a creer, pero estoy muy contento, muy honrado", comentó el artista puertorriqueño.

linGO ^{marketing}docs PUBLICIDAD & MULTI-SERVICIOS

LOS MEJORES PRECIOS... PRECIOS AL MAYOREO DISPONIBLES
THE BEST PRICING IN TOWN... WHOLESALE AVAILABLE

PRINTING / IMPRENTA

SIGNAGE / LETREROS

APPAREL / CAMISAS

WEB DESIGN / PAGINAS WEB

GRAPHIC DESIGN / DISEÑO



ESPECIALES DEL MES

1,000 TARJETAS DE PRESENTACION
(A todo color, ambos lados)
\$25.00

12 CAMISAS PERSONALIZADAS
\$125.00

BANNER (ROTULO) 2'X6'
(A todo color)
\$55.00



CALL OR E-MAIL US FOR PRICING ~ VISITENOS O LLAMENOS PARA PRECIOS
4018 L St. Omaha, NE 68107 ~ INFO@LINGODOCS.COM ~ 402-504-3363



Por: Armando Salgado / armando@lingodocs.com

JUNIO 2013

CONCEJOS EMPRESARIALES

¡AQUEL QUE NO ARRIESGA NADA EN LA VIDA, FRACASÓ EN ELLA! Motivación para ser empresario...

Ser emprendedor no es un camino fácil. Lo digo por experiencia, ya de más de 7 años de iniciar negocios, sufrir en ellos, y en algunos casos tener que cerrarlos. En cualquier caso, ser emprendedor es una elección. Siempre habrá la posibilidad de regresar al empleo, o buscar un empleo que nos dé para vivir. La diferencia está, en que el que inicia un negocio ya lo trae en la sangre. Tienen ese deseo de empezar algo, lo que sea, pero que el mismo lo haga. ¡Por alguna razón siempre vinculamos al empresario con alguien exitoso, pero siendo honestos, el emprendedor es aquél que después de muchas derrotas, logra tener el éxito! En muchos casos de personas que fallaron en sus primeros intentos, como Henry Ford que se fue a la bancarrota tres veces, o Sam Walton, el creador de Walmart, que abrió su primer Walmart cuando ya tenía cerca de 50 años. Para iniciar, necesita meterse las siguientes verdades en la cabeza, y recordárselo en todo momento. Éstas no son motivaciones buratas, sino reflexiones a las que llegado después de años de negocios:

Motivación para Emprendedores. 5 Consejos

1. El verdadero fracaso en la vida es para aquellas personas que no siguen sus sueños.

Es muy fácil que otros juzguen lo que hace, o el negocio que va emprender, sin embargo esto son las verdaderas personas que fracasan. Aquel que no arriesga nada la vida, fracasó en ella. Aquel que no intenta, si aquél alcance o no, debe de sentirse exitoso y orgulloso de si mismo.

2. El negocio no lo es todo en la vida.

Es más importante la salud y la familia, antes que el dinero y el negocio. Un negocio puede perderse, pero perder el tiempo alejado de la familia, o a punto de tener un ataque cardiaco por el estrés, es no vivir. Ponga como prioridad de su familia y a su salud, antes de dedicársela al negocio.

3. Todo problema tiene solución.

Yo sé que prácticamente diario, sale mínimo un problema en el negocio. Sean los clientes, los proveedores, las ventas, los costos, el personal, el dinero, etc., todo problema siempre tiene una solución. Puede que no sean el momento, incluso puede tardar años, pero al final con la mente clara y perseverancia, es posible resolver los problemas.

4. Haga lo que le apasiona.

Puedo asegurarle que mínimo el 90% de las personas en el mundo trabajan en algo que no les gusta. En cierta parte, la sociedad nos obliga a que después de la Universidad o el colegio, tenemos que entrar a trabajar como sea, donde sea, tener familia, pagar una hipoteca, y seguir así por los próximos 30 años. Esto es una falta de dirección. Todos por dentro, sabemos lo que nos gusta hacer. Por ejemplo, a mí me encanta escribir, especialmente sobre negocios. Es por eso que muchos negocios han tenido tanto éxito, porque la pasión atrae al éxito. Por eso le aconsejo trabajar en lo que le gusta. No importa que empiece desde abajo, o que los primeros intentos falle, lo importante es seguir el sueño y vivir al momento.

5. Crean su capacidad.

Muchas veces el peor enemigo somos nosotros mismos. Cuando uno cree en si mismo, logra potenciar sus habilidades y capacidades, para alcanzar las metas que se propone.

¿DESEA MAS INFORMACION SOBRE ESTE TEMA? ¡OBTENGA UNA CONSULTA GRATIS!

Llámenme para hacer una cita para una consulta gratuita. 402-504-3363 o visiteme en el 4018 L St. (Esquina de la 41 & L) adentro del INCA Plaza.

Events by Emilia
"10 años de experiencia en planificación de eventos"

Emilia Tamayo
(402) 880-6984
emilia.cervantes@gmail.com
www.eventsbyemilia.com

Salon Aylin
• Corte de Pelo
• Tintes
• Rayos
• Permanentes
• Peinados
• Maquillaje
• Extensiones
• Depilación
• & Mas...

402.578.2856
1913 Vista St., Omaha, NE 68108

Daisy BEAUTY SALON
www.daisysgsalon.com
Cortes, Tintes, Peinados
Depilación, Desarrollado Permanente

3302 Q St.
Omaha, NE 68107
Appt./Citas: 402.502.8286
402.415.6304 Cel
Lun.-Sab. 9am - 8pm

Dominican Boutique
3302 Q St.
Omaha, NE 68107
402.218.9494

*Ropa de moda para mujer & hombre
*Vestidos, *Zapatos, *Bolsas, *Relojes

Toda la moda más moderna, desde New York



Ofrecemos seguros para:

- Casa
- Auto
- SR-22
- Negocios
- Inquilinos
- Seguro médico al extranjero
- Seguro para repatriación
- Seguro para casa en México
- Nebraska & Iowa
- Notario Público
- Presupuestos GRATIS

También ofrecemos múltiples cotizaciones de diferentes compañías: Progressive, Dairyland, Workmens, Foremost, Travelers, Safeco, MetLife, por nombrar algunas.



También ofrecemos múltiples cotizaciones de diferentes compañías: Progressive, Dairyland, Workmens, Foremost, Travelers, Safeco, MetLife, por nombrar algunas.

AHORA CON DOS UBICACIONES:

3302 Q St. Omaha, NE 68107
2734 S. 123rd Ct. Omaha, NE 68144
(Dentro de las oficinas de Liberty Tax)

Tel: 402-932-2910
Fax: 402-884-2079





A photograph of a two-story building with a red sign that reads 'ALVAREZ INSURANCE' in red letters. Below the sign, it says '24TH & ST MARY'S AVE'. In front of the building, a man and a woman are standing near a car. Below the building, a large, happy family of five (two adults and three children) is smiling together outdoors.

**ALVAREZ & ASSOCIATES
INSURANCE AGENCY**
HOME & AUTO INSURANCE
SEGUROS PARA CASA Y AUTO



iTransfer

tu dinero a tu tiempo



4629 S. 23rd St.
Omaha, NE (23RD & L st)
Office: 402.733.1878
Fax: 402.934.2105
Monday-Friday 9AM-6PM
Saturday 10AM-2PM

604 s. 24th St.
Omaha, NE
(24th & ST Mary's Ave)
Office: 402.346.9186
Fax: 402.346.9192
Lunes A Viernes 10AM-5:30PM
Sabados 12MD-4PM

- We offer policies for foreign license
- SR 22 (For suspended Licenses)
- Nebraska and Iowa
- Monthly payments
- Get a Free NO hassle quote
- Remember! There are available Discounts
- **Ofrecemos seguros con licencia de su pais**
- **SR 22 (Para las personas con licencia suspendida)**
- **Nebraska Y Iowa**
- **Pagos Mensuales**
- **Venga por su presupuesto Gratis!**
- **Recuerde! Hay Descuentos disponibles**



5th Annual

Surviving in Today's Economy Conference

Saturday, June 15th

This **FREE** financial conference will be held at the University of Nebraska at Omaha, CPACS building on Saturday, June 15th, 2013 from 8 a.m. to 1:00 p.m.

Family Housing Advisory Services, Inc. has teamed up with a host of local experts to provide a wide array of resources to assist participants in a variety of housing and personal finances for the 5th Annual "Surviving in Today's Economy Conference."

The conference covers raising awareness of finances, foreclosure prevention, cutting expenses, taxes, saving strategies and suggestions for dealing with debt, money management, investment strategies and identity theft. **The conference is intended for people of all ages and economic backgrounds** who are looking for financial knowledge.



Latrell Wrightsell
Wells Fargo Bank NE



Julie Kalkowski
Creighton University



Rhonda Heineman
Heineman Financial Strategies



Prof. Ken Kriz
Univ. of Nebraska at Omaha



Rich Felt
First National Bank of Omaha



For more information
about how to register for
the conference please
scan to register!

tel. (402) 934-6727
fax. (402) 934-7928
email. michaelr@fhasinc.org

You want to learn how to take care of your finances in 8 steps.

Struggling with DEBT? Find out how to budget wisely and save for the future.

Are you a victim of identity theft? Find out ways to improve your credit and get back on track.

Call or email to register: (402)-934-6727/michaelr@fhasinc.org

FOTOS & VIDEOS EN..

www.cpmrealty.net

JUNE / JUNIO 2013



5015 Dodge St - Omaha, NE

FOR RENT
(402)556-6363

2969 Harris St #4 \$495.00
Apartamento de 2 Recamaras 1 baño estufa y refrigerador
perros no gatos si, aire central
usted paga utilidades

3520 Webster #7 \$525.00
Apartamento de 1 recamara
1 baño, estacionamiento,
estufa, refrigerador, solo
gatos por favor,
aire central.
¡Usted paga la
electricidad nada mas!

3903 Cass St. #4 \$595.00
Un departamento de 2
recamaras 1 baño, con
estufa y refrigerador
incluidos, usted paga las
utilidades

540 S 26 Ave. \$625.00
Apartamento de 2
recamaras 1 baño
Sótano no terminado estufa
y refrigerador, solo gatos
por favor, aire central,
usted paga las
utilidades.

515 S 34 St. \$650.00
Dúplex de 2 recamaras 1
baño. Conexión de lavadora
y secadora, sótano no
terminado, estacionamiento,
estufa y refrigeradora,
aire central, usted paga las
utilidades

1918 N 40 St. \$695.00
Una casa de 3 recamaras 1 baño
conexión de lavadora y secadora,
usted paga las utilidades.

4024 Grand Ave. \$700.00
Una casa de 3 recamaras y de 1
baño, lavadora y secadora
incluidos, Sótano no terminado,
estufa y refrigerador, garaje
disponible, aire Central.

4015 Marcy St. \$795.00
Una casa de 3 recamaras 1 baño
con lavadora y secadora incluido,
Sótano no terminado estufa y
refrigerador, garaje disponible,
usted es responsable

5007 N 23 St. \$795.00
Una casa de 3 recamaras 1
baño, con conexión para
lavadora y secadora, garaje
disponible, aire
central, usted paga las
utilidades

4144 N 61 St. \$895.00
Una casa de 3 recamaras 2
baño, con conexión de lava-
dora y secadora, Sótano
terminado, estufa y
refrigerador, aire central,
perros y gatos se aceptan.
Usted paga utilidades.

9804 Grover \$1395.00
Una casa de 3 recamaras 1.50
baños. Sótano terminado estufa
y refrigerador, aceptan perros y
gatos, garaje disponible, aire
central, usted
paga las utilidades.

4667 Nebraska Ave \$895.00
Una casa de 3 recamaras 1
baño. Conexión para lavadora y
secadora, estufa, garaje
disponible, aire central,
no mascotas por favor, usted
paga las utilidades.

2919 Dupont St. \$995.00
Una casa de 3 recamaras 1 1/2
baños, lavadora y secadora in-
cluidos, estufa, refrigerador,
aire central, usted paga
las utilidades.

3620 Olin Av. \$1095.00
Una casa de 3 recamaras 2
baños, garaje de 1 carro,
ventanas nuevas,
pisos de madera, piso de
cerámica, lavaplatos, estufa,
refrigerador, lavadora y
secadora incluidos, yarda
cerada. Usted paga
utilidades.

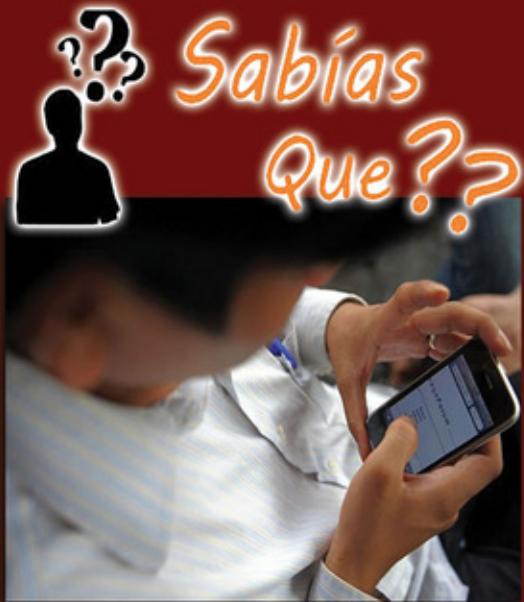
FOR RENT / SE RENTA

2217 S. 11 St. #12 \$420.00
Apartamento de 1 recamara 1
baño
súper espacioso, con sala,
comedor y cocina.

2021 Martha St. \$395.00
Apartamento de 2 recamaras
con estacionamiento y
lavanderia.
¡Llame para más información!

2021 Martha #10 St. \$395.00
Apartamento de 1 Recamara
1 baño
estacionamiento, estufa,
refrigerador, usted paga la
electricidad y calefacción.

625 S 35 St.#19 \$425.00
Apartamento de 1 recamara 1
baño, estacionamiento, estufa
refrigerador, usted paga la
electricidad y
calefacción



¿Sabías que las personas revisan sus smartphones 150 veces al día?

¿Tienes un smartphone? Tal vez hasta estés leyendo este post desde tu teléfono inteligente. De acuerdo a un estudio reciente, quienes poseen un smartphone prácticamente lo revisan cada seis minutos y medio como promedio, que en total en el transcurso de un día de 16 horas -sin contar las horas de sueño, las personan lo revisan unas 150 veces. ¿Lo haces también?

Se encontró también que mirar el teléfono es la primera cosa que mucha gente hace cada día, ya que utilizan la función de alarma, y también es lo último que ven.

Los teléfonos se utilizan para navegar por Internet y leer mensajes de correo electrónico, así como hacer llamadas y enviar mensajes de texto.

Incluso las personas que no tienen un teléfono tan sofisticado con funciones básicas lo usan docenas de veces al día, explica el Daily Mail.

De acuerdo a Sr. Ahonen, considerado por la revista Forbes como la voz más influyente en la tecnología móvil, dijo que la gente hace, recibe o evita 22 llamadas al día. Envía 23 mensajes de texto al día, y revisan el reloj 18 veces al día.

Se dice que los teléfonos no sólo se utilizan como una herramienta de uso, sino que se utilizan como un símbolo de estatus. Conseguir móviles es similar a otras adicciones, como la compra compulsiva.

I make insurance simple.



FARM BUREAU FINANCIAL SERVICES
Insurance • Annuities



Adrian Diaz
Agent

(402) 421-4722
(402) 540-3429 cell
(866) 845-9438 fax

8410 S. 73rd Plaza Bay #108
Papillion, NE 68046

adrian.diaz@fbfs.com
adriandiaz.fbfs.com



Max Lopez
Broker/Owner



6311 S. 36th Street
Omaha, NE 68107



jLlame para hacer su sueño una realidad!

Call to make your dream come true!

jAyudandole antes, durante, y despues de su compra
o venta con Honestidad y Profesionalismo!
Helping you before, during and after your purchase
or sell with honesty & professionalism!

www.visioncasarealestate.com

Fax: (402) 991-7759

E-mail: max@visioncasa.omhcoxmail.com

515 FORT CROOK RD. NORTH, BELLEVUE, NE 68106 (402) 933-8393
www.victoriadining.com

VICTORIA'S
SALVADORAN & LATIN CUISINE

ROYAL PRESTIGE®
KEV
Oportunidad de Empleo
Excelentes Ganancias \$55

Sistemas de Salud
Sistemas de Filtración de Agua
Porcelana, Extractor Para Jugos, Cubiertos, Etc.
www.royalprestige.com

1721 17th Street, Columbus, NE 68601



Victor J. Santiago

Distribuidor Independiente

Cell: 402-606-8010

Office: 402-671-2108

Fax: 773-358-7720

rpkew@hotmail.com

Sistemas de Salud

Sistemas de Filtración de Agua
Porcelana, Extractor Para Jugos, Cubiertos, Etc.

www.royalprestige.com

ESPAÑA COUPON

**Una (1) Tapas Gratis
de su elección hasta
\$7.25**

Solo se puede usar un cupón por mesa.
No aplica con otros descuentos o especiales.

www.espanaoamaha.com



ELIJA LA UNIVERSIDAD QUE VA A DÓNDE ESTÁS

La mayoría de las universidades insisten en que tú satisfaces las necesidades de ellos.

En la Universidad de Bellevue, nuestra pasión es satisfacer la necesidad tuya.

Trabajaremos con usted para asegurar que no pierda tiempo ni dinero en clases que no necesita. Y, con nuestra política liberal de transferencia de créditos podrás maximizar tu formación previa. Usted podría recibir crédito por:

- Todos los créditos de su grado de asociado y otros créditos universitarios
- Entrenamiento militar aprobado por ACE
- Licencias profesionales, entrenamiento corporativo y programas de certificación

¡Averigua cómo nos encontraremos en donde quieras! Empiece hoy mismo.

**402-557-5079
800-756-7920, Ext. 557-5079
cristina.lamas@bellevue.edu**

bellevue.edu



Real Learning for *Real* Life

Making College More Affordable

Haciendo en costo universitario más asequible

www.bellevue.edu

If you are thinking about returning to school it's important to consider the difference between affordability and cost. Think of it this way: cost is just the baseline; affordability can be considered how you're going to manage that cost. In order to best figure the true cost, you must get a clear picture of all the expenses, and look for ways to reduce them when possible.

Don't just pay attention to the cost per credit hour – this can be different due to variations in academic calendars, leading to extra fees and valuable time spent. There are two factors to consider here. What is the baseline cost per credits and how are credits figured? Make sure you look at all the factors involved when you determine affordability.

How long will it take you to complete your degree? What is the pace of the program? When you know how many credits you need, that can help you figure cost based on how many credits are included in tuition, or if you are paying per class.

If you have previously earned credits, how will they transfer? When credits don't transfer, you could be spending more to retake classes.

For first-time students, the average cost of books and supplies was more than \$1000, according to The National Center for Education Statistics. Books can get expensive, but are required. Take advantage of shopping strategically to try to land used books, renting textbooks or selling back books when possible, and research how other savings opportunities can be found. Does your school offer text book grants or scholarships to alleviate the burden of this expense?

Get a comprehensive list of all fees that you are required to pay as a student. Are they included in tuition? Are they separate? How often do you pay them?

Will you be living on campus? How much will you be spending commuting to campus? What is the value in the convenience of being on campus? Is online an option for you?

Can you test out of classes to earn credits? Also, ask how corporate and military training can count toward your degree plan.

College can be expensive, but planning and research can ease the burden without sacrificing the integrity of earning a respectable, accredited degree. Utilizing previous credits, and finding a school that works on your timeline to help you make the most of your funds can make college more affordable.

Si usted está pensando en volver a la escuela es importante tener en cuenta la diferencia entre la accesibilidad y el costo. Piénsalo de esta manera: el costo es sólo la línea de base; la asequibilidad o accesibilidad de costo se puede considerar cómo va a manejar ese costo. Con el fin de averiguar mejor el costo real, debe tener una visión clara de todos los gastos, y buscar la manera de reducirlos en lo posible.

No se limite a prestar atención a que el costo por hora de crédito - esto puede ser diferente debido a las variaciones en los calendarios académicos, dando lugar a cargos extra y tiempo valioso pasado. Hay dos factores a considerar aquí. ¿Cuál es el costo previsto por créditos y cómo se calculan los créditos? Asegúrese de mirar todos los factores que intervienen al determinar la asequibilidad.

¿Cuánto tiempo le llevará a completar su grado? ¿Cuál es el ritmo del programa? Cuando se conoce la cantidad de créditos que necesita, que le puede ayudar a determinar el precio de base de la cantidad de créditos están incluidos en la matrícula, o si usted está pagando por clase.

Si ha ganado previamente los créditos, ¿cómo van a transferirlos? Cuando los créditos no se transfieren, que podría ser el gasto adicional para retomar las clases.

Para los estudiantes que por primera vez, el costo medio de libros y materiales era más de \$1000, según el Centro Nacional de Estadísticas de Educación. Los libros pueden ser caros, pero se requieren. Tome ventaja en comprar de manera estratégica para tratar de obtener libros usados, el alquiler o la venta de libros cuando sea posible, y la investigación de cómo pueden encontrar otras oportunidades de ahorro. ¿Su escuela ofrece becas de libros o becas para aliviar la carga de este gasto?

Obtenga una lista completa de todos los cargos que usted está obligado a pagar como estudiante. ¿Están incluidos en la matrícula? ¿Se separan? ¿Con qué frecuencia se les paga?

¿Va a estar viviendo en el campus (la universidad)? ¿Cuánto tiempo va a pasar en el campo universitario? ¿Cuál es el valor de la comodidad de estar en la escuela? Estar en línea es una opción para usted?

¿Se puede probar clases para obtener créditos? También, pregunte cómo la formación corporativa y militar puede contar para su plan de estudios.

La universidad puede ser cara, pero la planificación y la investigación puede ayudar a aliviar la carga sin sacrificar la integridad de ganar un título acreditado y respetable. La utilización de los créditos anteriores, y la búsqueda de una escuela que funciona en su tiempo, para ayudarle a que la mayor parte de sus fondos le permita a que la universidad sea más asequible.



Visit us online / Visitenos en linea: www.bellevue.edu

Real Learning for *Real* Life

FIREWORKS DEMO SPECTACULAR

Tuesday

June 25th • 8:45pm
Springfield, NE

You're Invited
Free!

Invitación
GRATIS



Kracklin'
Kirk's
FIREWORKS

www.kracklinkirks.com

www.youtube.com/kracklinkirks

www.facebook.com/kracklinkirks

We will be lighting approximately

100 items so you can know what
you are getting before you get it
and are not disappointed on the 4th!

**FACEBOOK
GIVEAWAY**

\$100 GIVEN AWAY WEEKLY
IN FREE FIREWORKS

Ponga a prueba antes de comprar...

Martes, Junio 25 a las 8:45pm (en Springfield, NE)

Springfield, NE
101 Main Street
(Railroad & Main St)

Waterloo, NE
301 S. Front Street
(3 mi West of Elkhorn)

Hickman, NE
6701 Woodland Blvd
(North side of Hickman)

Denton, NE
7231 Lancaster Ave
(across from Denton Daily
Double - WE MOVED)

El precio más barato que nunca!

Roll of 1000
Firecrackers



\$2.99

Limit 5

Blowout Price

**CHEAPEST
PRICE EVER!**

\$4.92



Over 250+ 500 Gram
Cakes!!!

BIGGEST SELECTION
in the Midwest!
Almost 1,000
different items.

Expires 7/2/13

Apoyando a los emprendedores Latinos de nuestra comunidad.

EMPRESARIO DEL MES



BUSINESS OF THE MONTH

Blanco's is a family-owned and operated restaurant in the heart of the Bronx. The restaurant is known for its authentic Spanish and Latin American cuisine, featuring a variety of dishes such as paella, churrasco, and ceviche. The restaurant also offers a full bar and a selection of imported beers and wines. The owners, a father and son team, have been in the restaurant business for over 20 years, and are committed to providing a warm and welcoming atmosphere for their customers. The restaurant is located in a historic building that has been converted into a modern eatery, with a rustic interior and a focus on fresh, locally-sourced ingredients.

Today and after a little more than three years as owner of Blanco's, Carlos has won bigtime. He and his wife, the restaurant's general manager, have built a solid business that is now a fixture in the Bronx. The restaurant's success is a testament to the hard work and dedication of the Blanco family, which takes every aspect of their business seriously.

Nacido en Venezuela, Venezuela, Carlos pasó sus primeros años viviendo en la "Universidad Simon Bolívar", universidad estatal de Venezuela, siempre con mucha curiosidad y entusiasmo. Al finalizar sus estudios, se graduó con alta calificación y comenzó a trabajar en el área de administración y dirección de empresas. En el año 1990, Carlos se mudó a Estados Unidos para vivir y trabajar en la ciudad de Nueva York, donde comenzó a trabajar en la industria de la construcción y la construcción de viviendas. Durante este tiempo, Carlos trabajó en la construcción de viviendas y edificios, así como en la administración y dirección de empresas en Nueva York. Al finalizar su trabajo en la construcción, Carlos se mudó a la ciudad de Bronx, donde comenzó a trabajar en la industria de la construcción y la construcción de viviendas y edificios. Hoy en día, Carlos es el propietario de Blanco's, una restaurante que ofrece una amplia variedad de platos típicos de Venezuela y América Latina. Blanco's es conocido por su excelente servicio y su ambiente acogedor. Los clientes de Blanco's valoran la calidad de los platos y la hospitalidad de los empleados. Blanco's es un restaurante que ofrece una experiencia gastronómica única y auténtica.

El restaurante Blanco's es un restaurante de un poco más de 8 años de antigüedad, situado en el Bronx, Nueva York. Carlos es el dueño y propietario del restaurante, que ha hecho posible que el restaurante sea un éxito. Carlos es un hombre que se preocupa por la calidad, la hospitalidad, la atención al cliente y el servicio. El restaurante ofrece una amplia variedad de platos típicos de Venezuela y América Latina, así como de otros países de Latinoamérica. Los platos típicos de Venezuela y América Latina, así como de otros países de Latinoamérica, son una parte importante de la cultura y la gastronomía de Blanco's. Los platos típicos de Venezuela y América Latina, así como de otros países de Latinoamérica, son una parte importante de la cultura y la gastronomía de Blanco's.



www.bilingualnebraska.com

BILINGUAL Business

June / Junio 2013
FREE / GRATIS

CARLOS MENDEZ
OWNER



EMPRESARIO DEL MES

Carlos Mendez